
Fabuland
LEGO
114382/114482

Bauen, spielen, erzählen und lachen

Aller Anfang ist Fantasie. Aus Ihren FABULAND® Elementen bauen Kinder ihre eigene Wunderwelt. Und gleich erfüllen sie das fabelhafte Land mit Schwung und Leben. Sie werden selbst zu einem der Wesen, die hier wohnen. Beim nächsten Spiel ist dann alles wieder anders und neu.

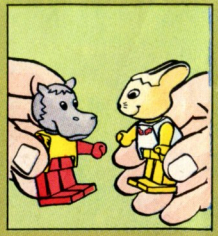
Construire, jouer, raconter et rire

Tout d'abord, les enfants construisent un monde fantastique avec leurs briques FABULAND®. Ensuite, ils le font éclater de vie et en deviennent les «acteurs principaux». Et la prochaine fois qu'ils joueront, tout recommencera.

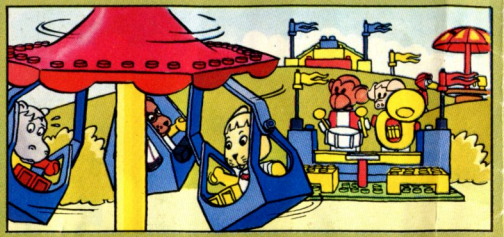
Costruire, giocare, fantasticare e divertirsi

Dapprima i bambini e le bambine costruiscono utilizzando i mattoncini FABULAND® poi, fanno «vivere»









40°C

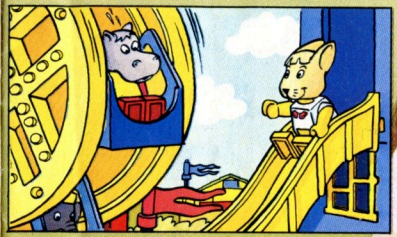
Höchsttemperatur für Aufbewahrung und Waschen (Elektrische Teile nicht waschen).

Température maximum pour le lavage et le rangement. (Les parties électriques ne sont pas lavables!).

Temperatura massima per lavare e riporre i mattoncini. (Non lavare le parti elettriche).









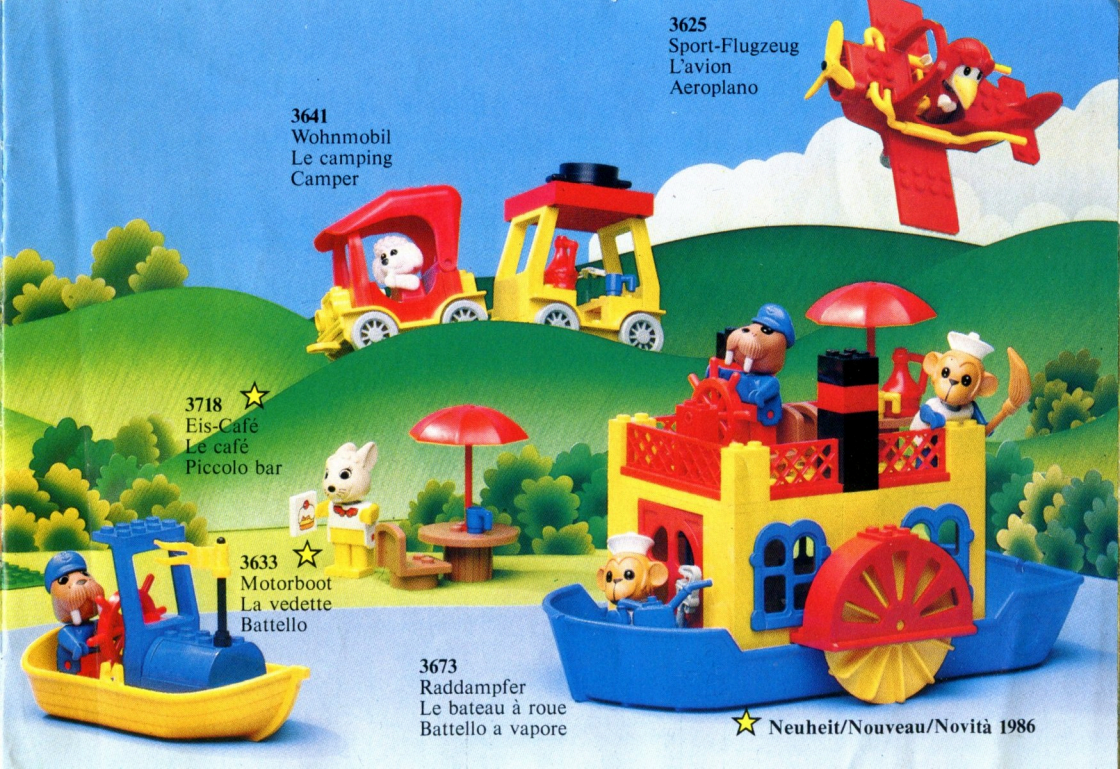
la scena e diventano gli interpreti di ciò che accade. La volta dopo si ricomincia tutto daccapo in un modo completamente nuovo.

4-8
Jahre/ans/anni



3671
Flughafen
L'aéroport
Aeroporto

3660
Wochenendhaus
Le pêcheur
Casa del pescatore


3625
Sport-Flugzeug
L'avion
Aeroplano
3641
Wohnmobil
Le camping
Camper
3718 ☆
Eis-Café
Le café
Piccolo bar
3633 ☆
Motorboot
La vedette
Battello
3673
Raddampfer
Le bateau à roue
Battello a vapore
☆ Neuheit/Nouveau/Novità 1986



3681
Freizeitpark
Le fête foraine
Parco divertimenti



☆ Neuheit/Nouveau/Novità 1986



3714
Maurer
Le maçon
Muratore

3679 ☆
Mühle
Le meunier
Mulino con negozio

3796 ☆
Bäckerei
La pâtisserie
Panetteria

☆ Neuheit/Nouveau/Novità 1986


3664
Polizeistation
Le poste de police
Stazione polizia
3643
Arrestwagen
La voiture de police
Auto polizia
3794
Polizei-Streife
Le motard
Moto polizia
3716
Büro
Le bureau • Ufficio
3795
Küche
La cuisine
Cucina
3792
Schlafzimmer
La table de toilette
Cameretta



3654
Gartenlaube
Le jardin de Fleurette
Villetta di campagna

3670
Tankstelle
La station service
Stazione di servizio

3644 ☆
Dienstlimousine
La limousine
Limousine

☆ **Neuheit/Nouveau/Novità 1986**

Erzählen Sie Ihren Kindern eine FABULAND® Geschichte

In jedem der großen Kästen liegt ein Büchlein mit einer schönen FABULAND® Geschichte. Wenn Sie die Ihrem Kind vorlesen, wird es viel Spaß haben. Zugleich ist es eine Bau-Anleitung. So lernt das Kind den Umgang mit den FABULAND Elementen, und selbst bei den größten Kästen wird der Start kinderleicht.

Racontez une histoire FABULAND® à votre enfant

Les grandes boîtes FABULAND® contiennent des petites histoires pour débuter facilement. Cette brochure est à la fois une histoire que vous pouvez lire à votre enfant et un guide de construction qui facilite l'assemblage des différentes pièces.

Raccontate una storia FABULAND® a vostro figlio

Nelle confezioni più grandi della serie FABULAND® è stato inserito un libretto di storie che vi sarà di aiuto. Potrà essere usato per raccontare divertenti storie a vostro figlio e inoltre come istruzioni di montaggio per un miglior utilizzo degli elementi FABULAND.



Immer wieder ein neues Abenteuer

In der lustigen FABULAND® Welt gibt es unzählige Möglichkeiten zum Spielen und Bauen.

Die Kinder können nicht nur das bauen, was sie auf den Packungen sehen. Sondern alles, was ihnen einfällt.

Natürlich lassen sich die FABULAND Elemente mit allen anderen LEGO® Steinen ergänzen und bereichern.



Une nouvelle histoire chaque jour

Les nombreuses possibilités de jeu de la gamme FABULAND® permettent aux enfants de construire, non seulement ce qui est illustré sur les boîtes, mais aussi tout ce qu'ils peuvent imaginer.

De plus les éléments FABULAND s'assemblent avec les autres briques LEGO®.

Una nuova storia ogni giorno

Gli elementi da costruzione e i personaggi FABULAND® offrono infinite possibilità di gioco. I bambini potranno costruire seguendo gli esempi illustrati sulla confezione, oppure lasciando correre la loro fantasia.

Inoltre, gli elementi FABULAND® si combinano con gli altri elementi LEGO®.

Soll Ihr Kind mit seinem Spielzeug wachsen? FABULAND® Elemente unterstützen die gesunde Entwicklung des Kindes.
Alle LEGO® Spielzeuge werden diesen Anforderungen gerecht. Hier sehen Sie, was für welches Alter sehr gut geeignet ist.

Quand vous voulez offrir à votre enfant un jeu qui va se transformer et grandir avec lui, pensez aux éléments FABULAND®: Ceux-ci sont spécialement conçus, comme d'ailleurs tous les jeux du Groupe LEGO, pour suivre l'évolution de votre enfant à travers les différents âges.

Le confezioni FABULAND® sono una delle tante proposte fra le quali scegliere quando vuoi che tuo figlio cresca con giocattoli che aiutino il suo sviluppo. Tutti i giochi del gruppo LEGO hanno questa finalità. Qui ti illustriamo le proposte che più si adattano alle diverse età del bambino.

0-5
Jahre/ans/anni



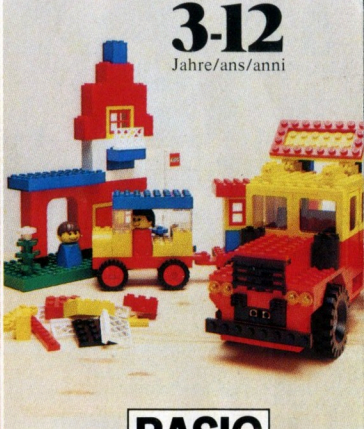
duplo

Mit den DUPLO Spielzeugen lernen die Jüngsten spielend, ihre Hände und Sinne zu gebrauchen.

Les jeux de premier âge DUPLO permettent aux tout-petits d'apprendre à se servir de leurs mains d'une manière amusante.

Giochi DUPLO per la gioia dei più piccoli e per aiutarli a usare le loro mani e i loro sensi.

3-12
Jahre/ans/anni

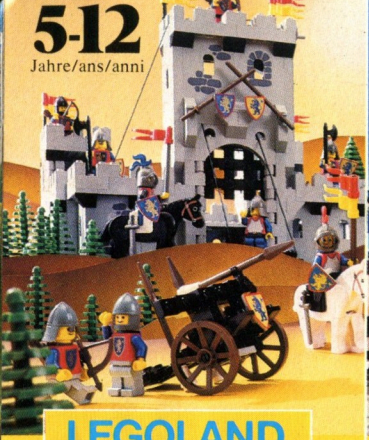


BASIC

Die LEGO® Grund- und Universalkästen sind die Basis für alles Bauen. Die verschiedenen Kästen sind auf die unterschiedlichen Entwicklungsstufen der Kinder zugeschnitten.

Les boîtes de base sont le départ de toute collection LEGO®, les différentes boîtes correspondant aux différents stades de développement des enfants.

LEGO® BASIC. La base di un'intera collezione LEGO. Le confezioni sono ideate per adattarsi ai diversi stadi di età e di sviluppo



LEGOLAND

Die LEGOLAND® Burg bietet kleinen Helden eine große Zahl von Pferden, Rittern und allem, was dazu gehört. Und die Kinder bauen sich die Burg selbst, nach ihren eigenen Vorstellungen.

Le Moyen-âge LEGOLAND®, pour les jeunes héros, comprend des chevaux, des chevaliers, etc... et un château à construire soi-même.

LEGOLAND® Castello per piccoli eroi con cavalli, armigeri... e un castello interamente da costruire.



LEGOLAND

LEGOLAND® Stadt hat alles, womit man eine Stadt baut – und zum fröhlichen Leben erweckt.

La ville LEGOLAND®: Tout ce qu'il faut pour construire une vraie ville et la rendre vivante.

LEGOLAND® Città con tutto ciò che serve per costruire e vivere in una vera città.

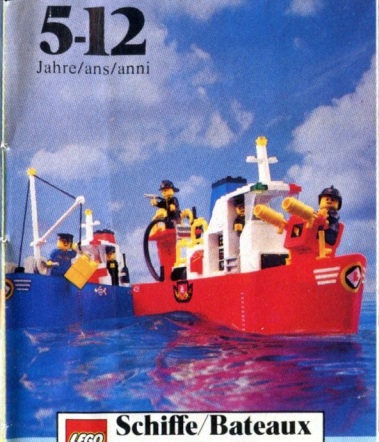


LEGOLAND

Im LEGOLAND® Raumfahrt-Programm können die jüngsten Pioniere der Galaxis ihr eigenes Raumfahrt-Zentrum bauen und die unendlichen Weiten des Weltalls erforschen.

L'espace LEGOLAND®: Pour que les jeunes astronautes construisent leur propre base spatiale et partent explorer l'inconnu des galaxies dans leur vaisseau spatial.

LEGOLAND® Spazio per piccoli astronauti che devono costruire un immenso centro spaziale ed esplorare l'universo con le loro navicelle.



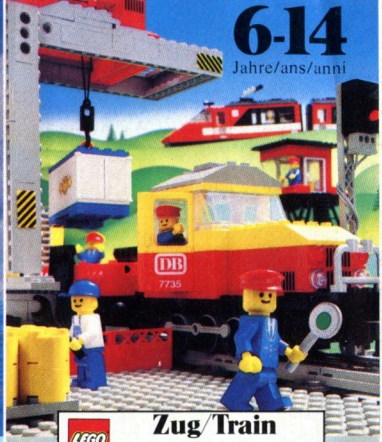
5-12
Jahre/ans/anni

Schiffe/Bateaux Navi

Die LEGO® Schiffe machen viel Spaß. Denn sie schwimmen richtig. In der Badewanne, im Schwimmbad oder im Meer. Zusammen mit LEGOLAND® Modellen wird der Spaß noch größer.

Les bateaux sont amusants, ils permettent de jouer aussi avec les autres boîtes LEGOLAND®, ils flottent vraiment dans la baignoire, sur le tapis ou sur la mer.

Navi per divertirsi di più – si combinano con la serie LEGOLAND® Galleggiano veramente sia nella vasca che in piscina o al mare.



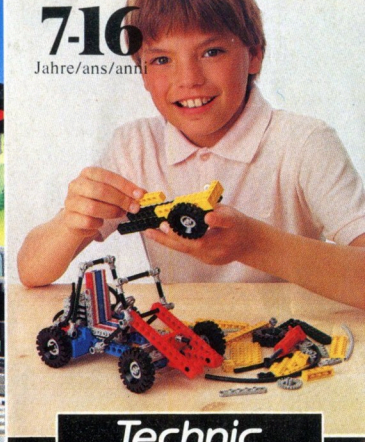
6-14
Jahre/ans/anni

Zug/Train Treni

Die LEGO® Eisenbahn erlaubt den Kindern, einen Zug nach ihren Wünschen zu bauen. Entweder ohne Motor, mit 4,5 V Batteriemotor oder 12 V Motor mit Netzanschluß.

Le train permet de construire son circuit comme on le souhaite. A vous de choisir entre un train sans moteur, un train 4,5 V à piles ou un train 12 V.

Treni per costruire un intero circuito ferroviario. La scelta spazia da un treno senza motore ad uno a 4.5 V o a 12 V.



7-16
Jahre/ans/anni

Technic

Im TECHNIC Programm steht eine Fülle von technischen Elementen bereit, damit die Tüftler wirklichkeitsgetreue Modelle bauen können, die richtig funktionieren.

La gamme TECHNIC est composée d'éléments techniques destinés à construire des modèles qui fonctionnent comme dans la réalité.

TECHNIC con elementi tecnici per costruire modelli con movimenti che funzionano come nella realtà.

Noch größer wird der Spielspaß, wenn zu den FABULAND® Elementen andere LEGO® Teile hinzukommen. Zum Beispiel die Grundelemente von LEGO Basic. Daß alles zueinander und aufeinander paßt, versteht sich von selbst.
LEGO – jeden Tag ein neues Spielzeug.

Le jeu est encore plus amusant si aux éléments FABULAND®, vous ajoutez des briques LEGO® pour les assembler. Ceci est valable, en particulier, pour les briques des boîtes de base LEGO.

Gioco e divertimento in più quando si hanno a disposizione gli elementi FABULAND® e LEGO® che si incastrano perfettamente fra di loro. Molto adatti a questo scopo sono i mattoncini LEGO della serie BASIC.



LEGO GmbH. Hohenwestedt/Holstein. **LEGO Handelsgesellschaft mbH,** Albert Schweitzer gasse 11, A1141 Wien 14.
LEGO Spielwaren AG, Sihlbruggstrasse 3, CH-6340 Baar.
LEGO S.A., 16, rue Edmond Poillot. B.P. 837. F-28011 CHARTRES CEDEX.
LEGO S.p.A., Via Colombo 10/12, I-20020 LAINATE (MI).
® LEGO, FABULAND, LEGOLAND and DUPLO logo are registered trade marks. © 1986 LEGO Group.
114382/114482 – EU II (D/A/CH/F/I). Printed in Germany by Frank Druck, Preetz/Holst.

Bauen, spielen, erzählen und lachen

Aller Anfang ist Fantasie. Aus Ihren FABULAND® Elementen bauen Kinder ihre eigene Wunderwelt. Und gleich erfüllen sie das fabelhafte Land mit Schwung und Leben. Sie werden selbst zu einem der Wesen, die hier wohnen. Beim nächsten Spiel ist dann alles wieder anders und neu.

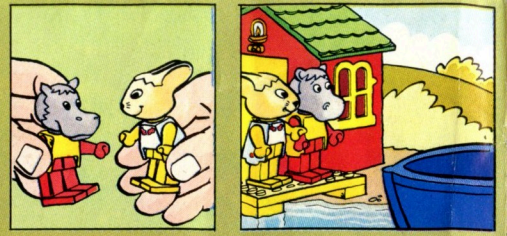
Construire, jouer, raconter et rire

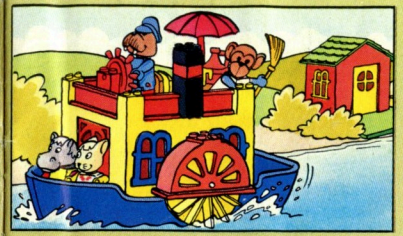
Tout d'abord, les enfants construisent un monde fantastique avec leurs briques FABULAND®. Ensuite, ils le font éclater de vie et en deviennent les «acteurs principaux». Et la prochaine fois qu'ils joueront, tout recommencera.

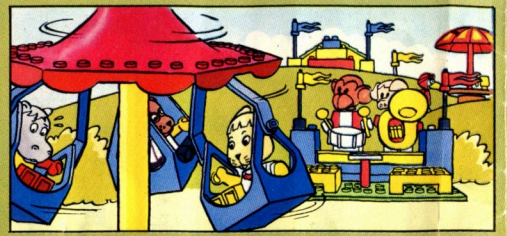
Costruire, giocare, fantasticare e divertirsi

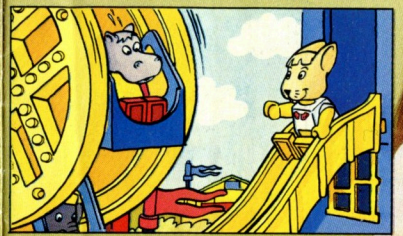
Dapprima i bambini e le bambine costruiscono utilizzando i mattoncini FABULAND® poi, fanno «vivere» la scena e diventano gli interpreti di ciò che accade. La volta dopo si ricomincia tutto daccapo in un modo completamente nuovo.







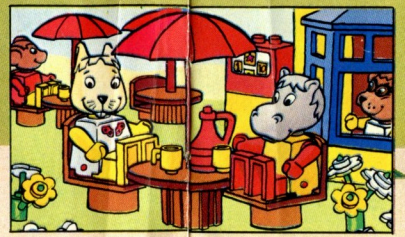




Höchsttemperatur für Aufbewahrung und Waschen (Elektrische Teile nicht waschen).

Température maximum pour le lavage et le rangement. (Les parties électriques ne sont pas lavables!).

Temperatura massima per lavare e riporre i mattoncini. (Non lavare le parti elettriche).



4-8
Jahre/ans/anni



3681
Freizeitpark
Le fête foraine
Parco divertimenti

3668 ☆
Karussell
Le manège
La giostra

3715
Blumenstand
La fleuriste
Fioraia

3631
Kapelle
Les musiciens
Banda musicale

☆ **Neuheit/Nouveau/Novità 1986**